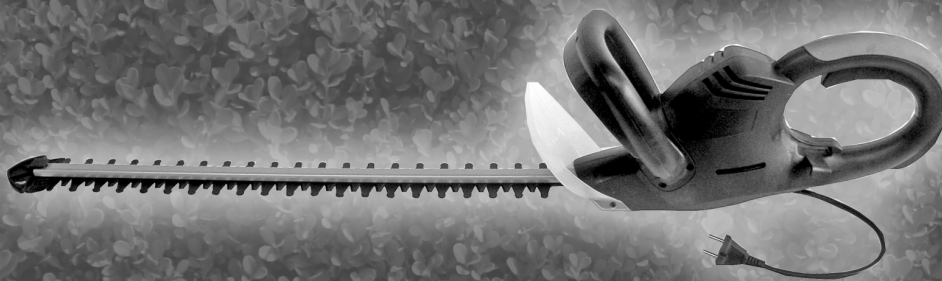


GARDENLINE®

Elektro-Heckenschere GLH 666

Elektromos sövénynyíró • Škarje za živo mejo

Originalbetriebsanleitung • Eredeti használati utasítás • Originalna navodila za uporabo



**KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRAJNA PODPORA**

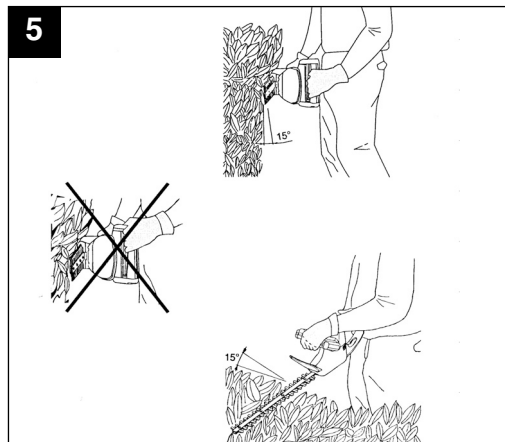
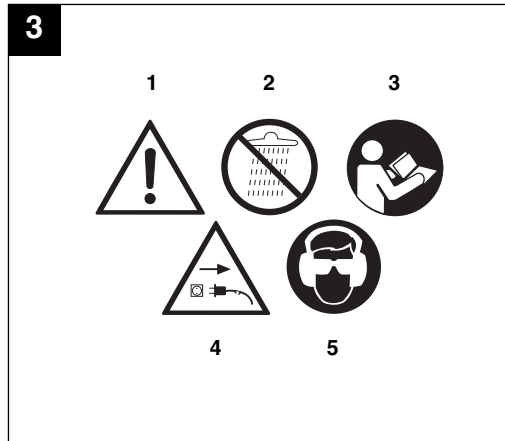
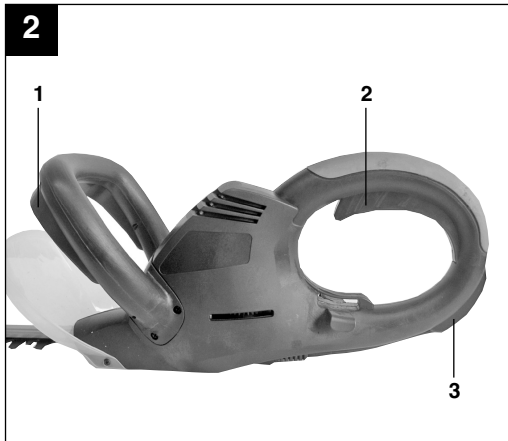
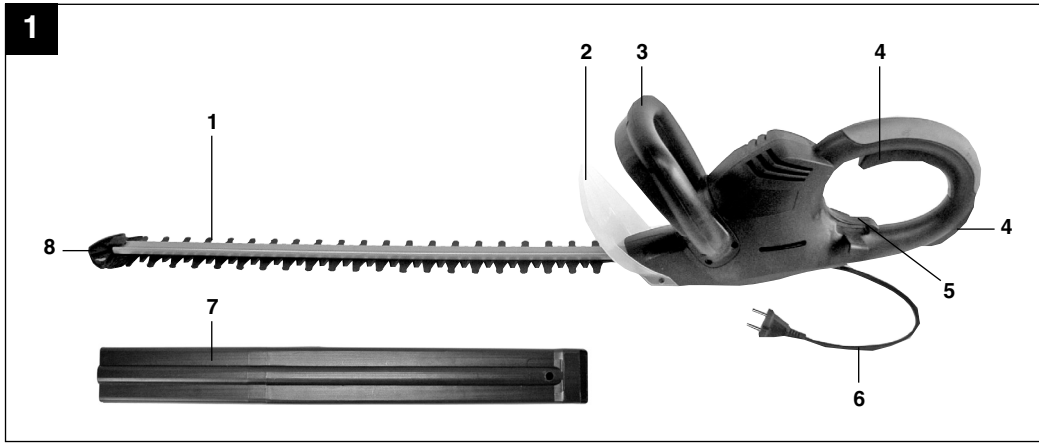
☎ +43 (0)1 869 14 80

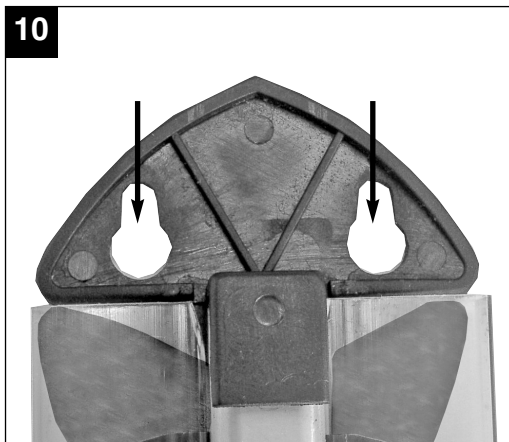
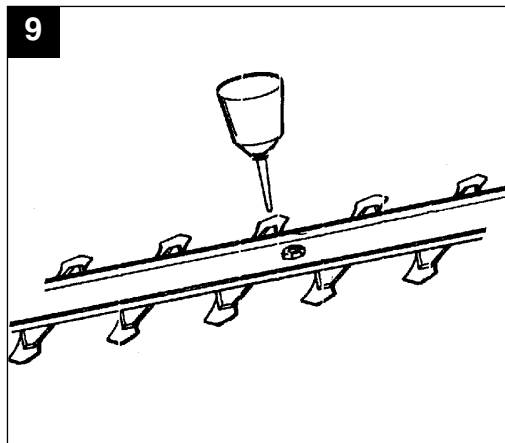
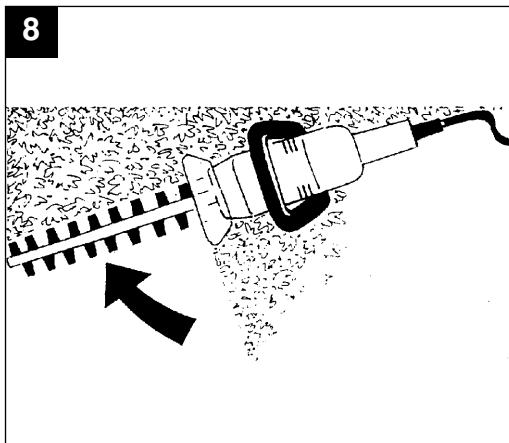
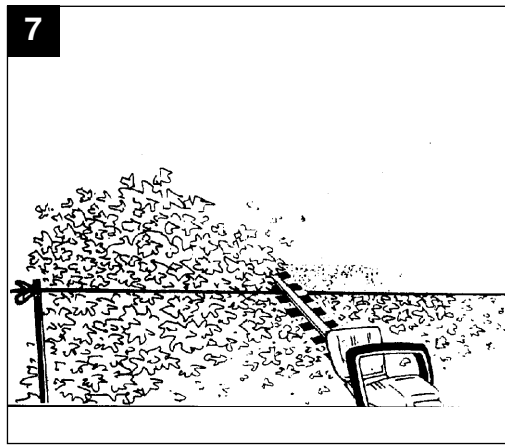
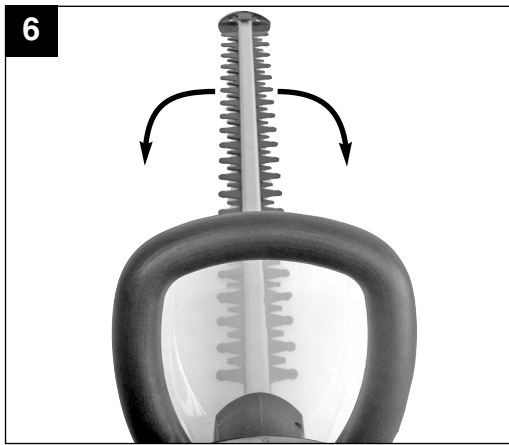
☎ 06(1) 237 0494

☎ 00386 15838304

🌐 www.isc-gmbh.info

GLH 666





AT

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Sicherheitshinweise	S. 5
2. Lieferumfang	S. 8
3. Gerätebeschreibung	S. 8
4. Erklärung des Hinweisschildes	S. 8
5. Technische Daten	S. 8
6. Netzanschluss	S. 9
7. Inbetriebnahme und Bedienung	S. 9
8. Arbeitshinweise	S. 9
9. Wartung, Pflege und Aufbewahrung	S. 10
10. Störungen	S. 10
11. Entsorgung	S. 10 / 26
12. Ersatzteilbestellung	S. 10

Bevor Sie mit dieser Heckenschere arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder**

AT

- Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeits-

bedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Bitte Sicherheitshinweise und Anleitung sorgfältig lesen und befolgen!

1. **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.**
Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer, bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.**
Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
3. **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.**
Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.
4. Vor sämtlichen Arbeiten, die Sie an der Heckenschere vornehmen, ist der Netzstecker zu ziehen, z.B.
 - Beschädigungen des Kabels
 - Säuberung der Messer
- Überprüfen bei Störungen
- Reinigung und Wartung
- Unbeaufsichtigtes Abstellen
5. Die Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen! Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandsetzung, zum Starten und Abstellen der Maschine, Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Maschine vertraut.
6. Die Heckenschere muss mit beiden Händen geführt werden.
7. Die Anschlussleitung vor Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung untersuchen.
8. Die Heckenschere darf nur benutzt werden, wenn sich die Anschlussleitung in unbeschädigtem Zustand befindet.
9. Die Schneideinrichtung ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen und lassen Sie, falls notwendig, das Schneidwerkzeug sachgemäß durch den ISC-Kundendienst oder eine Fachwerkstätte instandsetzen.
10. Beim Blockieren der Schneideinrichtung, z.B. durch dicke Äste usw., muss die Heckenschere sofort außer Betrieb gesetzt werden. Netzstecker ziehen und erst dann darf die Ursache der Blockierung beseitigt werden.
11. Beim Transportieren und bei der Lagerung ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.
12. Nur Leitungen und Steckvorrichtungen verwenden, die für den Einsatz im Freien zugelassen sind:
 - Anschlussleitung HO7RN-F 2x1,0 mit angespritztem Konturenstecker.
 - Verlängerungsleitung HO7RN-F 3G1,5 mit spritzwassergeschütztem Schutzkontaktstecker und Schutzkontaktkupplung.
 - Für den Betrieb von Elektrowerkzeugen wird die Verwendung einer Ableitstrom-Schutzeinrichtung oder eines Fehlerstrom-Schutzschalters mit max. 30 mA Auslösestrom empfohlen. Fragen Sie bitte Ihren Elektrofachmann!

AT

13. Die Heckenschere ist regelmäßig sachgemäß zu überprüfen und zu warten. Beschädigte Messer nur paarweise auswechseln. Bei Beschädigung durch Fall oder Stoß ist eine fachmännische Überprüfung unumgänglich.
14. Benutzen Sie die Maschine nicht mit einer beschädigten oder übermäßig abgenutzten Schneideinrichtung.
15. Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
16. Niemals versuchen, eine unvollständige Maschine zu benutzen oder eine, die mit einer nicht genehmigten Änderung versehen ist.
17. Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
18. Kinder dürfen die Heckenschere nicht benutzen.
19. Sorgen Sie immer dafür, dass alle Handgriffe und Schutzeinrichtungen angebracht sind, wenn die Heckenschere benutzt wird.
20. Suchen Sie die Hecke vor Arbeitsbeginn nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen ab.
21. Wenn ein Ersatz oder Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

2. Lieferumfang (siehe Bild 1)

- 1 Heckenschere
- 1 Schwertschutz (7)

3. Gerätebeschreibung (siehe Bild 1)

1. Schwert
2. Handschutz
3. Führungsgriff mit Schalttaste
4. Handgriff mit Schalttaste oben und unten
5. Kabelzugentlastung
6. Netzleitung
7. Schwertschutz
8. Stoßschutz

4. Erklärung des Hinweisschildes (siehe Bild 3)

1. Warnung
2. Vor Regen und Nässe schützen.
3. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen.
4. Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.
5. Augenschutz und Gehörschutz tragen

5. Technische Daten

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
Schnittlänge	590 mm
Schwertlänge	660 mm
Zahnabstand	20 mm
Schnitte/min	2800
max. Schnittstärke	15 mm
Schalleistungspegel L_{WA}	97 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Schalldruckpegel L_{pA}	81 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Vibration a_{hv}	4,1 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht	4,0 kg

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

⚠ **Achtung!**

Der Schwingungsemissionswert kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Schwingungswerte über $2,5 \text{ m/s}^2$ können zu Schädigungen der Hand-/Arm-Gelenke führen.
- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

6. Netzanschluss

Die Maschine kann nur an Einphasen-Wechselstrom mit 230V 50Hz Wechselspannung betrieben werden. Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung lt. Maschinenleistungsschild übereinstimmt.

7. Inbetriebnahme und Bedienung

Achtung!

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden an der Heckenschere führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Ein-/Ausschalten:

Die Heckenschere ist mit einer Zweihand-Sicherheitsschaltung ausgestattet. Sie arbeitet nur, wenn mit der einen Hand der Schalter am Führungshandgriff (Bild 2 / Pos. 1) und mit der anderen Hand wahlweise der obere Schalter am Handgriff (Bild 2 / Pos. 2) oder unter dem Handgriff (Bild 2 / Pos. 3) gedrückt werden. Wird ein Schaltelement losgelassen, bleiben die Schneidmesser stehen.

Bitte achten Sie dabei auf den Auslauf der Schneidmesser.

- Prüfen Sie bitte die Funktion der Schneidmesser. Die beidseitig schneidenden Messer sind gegenläufig und garantieren dadurch eine hohe Schneidleistung und ruhigen Lauf.
- Befestigen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel in der Kabelzugentlastung (siehe Bild 4).
- Für den Betrieb im Freien sind dafür zugelassene Verlängerungsleitungen zu benutzen.

8. Arbeitshinweise

- Außer Hecken kann eine Heckenschere auch für den Schnitt von Sträuchern und Gebüsch eingesetzt werden.
- Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn die Heckenschere so geführt wird, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind (siehe Bild 5).

AT

- Die beidseitig schneidenden gegenläufigen Messer ermöglichen ein Schneiden in beiden Richtungen (siehe Bild 6).
- Um eine gleichmäßige Heckenhöhe zu erreichen, wird das Spannen eines Fadens als Richtschnur entlang der Heckenkante empfohlen. Die überstehenden Zweige werden abgeschnitten (siehe Bild 7).
- Die Seitenflächen einer Hecke werden mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten (siehe Bild 8).

9. Wartung, Pflege und Aufbewahrung

Achtung!

- Bevor Sie die Maschine reinigen oder abstellen, ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Um stets beste Leistungen zu erhalten, sollten die Messer regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Entfernen Sie die Ablagerungen mit einer Bürste und tragen Sie einen leichten Ölfilm auf (siehe Bild 9).

Verwenden Sie bitte biologisch abbaubare Öle.

- Den Kunststoffkörper mit leichtem Haushaltsreiniger und feuchtem Tuch säubern. Keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in die Maschine. Spritzen Sie das Gerät nie mit Wasser ab.
- Zur Aufbewahrung kann die Heckenschere mit passenden Schrauben und Dübeln an der Wand befestigt werden (siehe Bild 10).

10. Störungen

- **Gerät läuft nicht:** Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist und prüfen Sie die Netzsicherungen. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

11. Entsorgung

Hinweis!

Die Heckenschere und deren Zubehör bestehen aus verschiedenem Material, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

12. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Tartalomjegyzék

1. Általános biztonsági utasítások	12
2. Csomag tartalma	15
3. Készülék-leírás	15
4. A figyelmeztető tábla jelentése	15
5. Műszaki adatok	15
6. Hálózati csatlakozás	16
7. Üzembevétel és kezelés	16
8. A munkával kapcsolatos megjegyzések	16
9. Karbantartás, ápolás és tárolás	17
10. Zavarok	17
11. Ártalmatlanítás	17 / 26
12. Pótalkatrész rendelés	17

HU

Mielőtt használatba venné ezt a sövénynyíró, alaposan olvassa át a biztonsági utasításokat és a teljes használati utasítást.

Ha más személynek adná oda ezt a készüléket, mellékelje hozzá a használati utasítást is.

A használati utasítást mindig gondosan őrizze meg!

1. Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági utasítást és útmutatót.

A biztonsági utasítások és útmutatók figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Minden biztonsági utasítást és útmutatót tartson meg a jövőbeni használatra is.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom hálózaton keresztül táplált elektromos szerszámokra (tápkábellel) és akkus elektromos szerszámokra (tápkábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

a) A munkahelyet mindig tartsa tisztán és megfelelően kivilágítva.

A rendetlenség és vagy világítás nélküli munkahelyek balesetet okozhatnak.

b) Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, amelyikben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.

Az elektromos szerszámok szikrát képezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos szerszám használata közben a gyerekeket és más személyeket tartsa távol.

A figyelem elterelésekor elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszám csatlakozójának be kell passzolnia a konnektorba. A csatlakozót semmiképp nem szabad módosítani. Ne használjon adapter csatlakozókat védőföldelésű elektromos szerszámokkal együtt.

A módosítás nélküli csatlakozók és megfelelő konnektorok csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt felületek, úgymint csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények érintését.

Áramütés fokozott veszélye áll fenn, ha a teste földelve van.

c) Az elektromos szerszámokat tartsa esőtől és nedvességtől távol.

Víz behatolása az elektromos szerszámba megnöveli az áramütés veszélyét.

d) Ne használja a kábelt arra, hogy annál fogva hordozza vagy akassza fel az elektromos szerszámot, illetve hogy kihúzza a csatlakozót a konnektorból. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről.

A sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.

e) Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak a szabadban történő használatához alkalmas hosszabbító kábeleket használjon.

Egy a szabadban történő használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ha az elektromos szerszám használata nedves környezetben nem kerülhető el, használjon hibaáram védőkapcsolót.

A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága

a) Mindig figyeljen oda, ügyeljen a munkájára és mindig józan ésszel járjon el elektromos szerszámok használatakor. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi kihagyás is elég súlyos sérülések előidézéséhez.

b) Viseljen személyes védőfelszerelést és védőszemüveget.

Az alkalmazástól függő személyes védőfelszerelés, úgymint pormaszk, csúszás-biztos biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédelem, viselése csökkenti a sérülések veszélyét.

c) Kerülje az akaratlan üzembevételt. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz, illetve felvenné vagy hordozná.

Ha az elektromos szerszám hordozásakor az ujját a kioldón hagyja vagy a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, balesetveszély áll fenn.

d) Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolná az elektromos készüléket.

Egy forgó készülékrészben található szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

e) Kerülje a nem természetes testtartást. Ügyeljen a biztonságos állásra és az egyensúlyára.

Így az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben jobban irányíthatja.

f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. A haját, ruháját és kesztyűit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.

A laza ruha, ékszer vagy hosszú haj belecsavarodhat a mozgó alkatrészekbe.

g) Ha lehetőség van porszívó berendezések és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására, győződjön meg róla, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően működnek.

A porszívó berendezés használata csökkentheti a por okozta veszélyeket.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) Ne terhelje túl a készüléket. Mindig a munkájának megfelelő elektromos szerszámot használja.

A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménytartományban.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.

Egy olyan elektromos szerszám, amelyik már nem kapcsolható be és ki, veszélyes és ezért meg kell javítani.

c) Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és/vagy távolítsa el az akkut, mielőtt készülék beállításokat végezne, tartozékokat cserélné vagy elrakná a készüléket.

Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám akaratlan beindítását.

d) A nem használt elektromos szerszámokat gyerekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták a használati utasítást.

Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, hogy vannak-e sérült vagy törött alkatrészek, illetve hogy nem korlátozott-e az elektromos szerszám működése. A sérült alkatrészeket a készülék használata előtt javíttassa meg.

Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) A vágószerszámait mindig tartsa élesen és tisztán.

A gondosan karbantartott, éles vágó élekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben vezethetők.

HU

- g) Kizárólag a használati utasítások szerint használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat, stb. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.**

Az elektromos szerszámoknak a szándékolt alkalmazástól eltérő alkalmazásokhoz történő használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

5. Szerviz

- a) Elektromos szerszámát képzett szakemberjelzet révén és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa meg.** Ezáltal biztosíthatja az elektromos szerszám biztonságát.

Sövénylvágókra vonatkozó biztonsági utasítások

A biztonsági utasításokat és útmutatásokat gondosan olvassa el és tartsa be!

- 1. Az összes testrészét tartsa távol a vágókésektől. Futó kés mellett ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagokat, illetve ne próbálja meg fogva tartani a vágandó anyagot. A beakadt anyagokat csak kikapcsolt gép mellett távolítsa el.**
Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég a súlyos sérülések előidézéséhez.
- 2. A sövényvágót a fogantyújánál fogva csak álló kés mellett hordozza. A sövényvágó szállításakor vagy raktározásakor mindig húzza fel a védőfedelelet.**
A készülék gondos használata csökkenti a kés okozta sérülésveszélyt.
- 3. A kábelt tartsa távol a vágási területtől.**
Munka közben a kábelt eltakarhatja a bokor, amit így véletlenül átvághat.
- 4. A sövényvágón végzett valamennyi munka előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót, pl.**
 - a kábel sérülése
 - a kés tisztítása
 - ellenőrzés zavarok esetén

- tisztítás és karbantartás
 - felügyelet nélküli leállítás
- 5. A gép komoly sérüléseket okozhat!**
Alaposan olvassa el a használati utasítást a megfelelő használathoz, az előkészítéshez, a karbantartáshoz, valamint a beindításhoz és a leállításhoz. Ismerkedjen meg a gép összes beállítási elemével és a megfelelő használatával.
 - 6. A sövényvágót mindkét kézzel kell használni.**
 - 7. A csatlakozó vezetéket használat előtt ellenőrizze sérülésekre és öregedésre.**
 - 8. A sövényvágó csak akkor használható, ha a tápkábel kifogástalan állapotban van.**
 - 9. A vágóberendezést rendszeresen ellenőrizni kell esetleges sérülésekre, és szükség esetén az ISC ügyfélszolgálat vagy egy szakszerviz révén javíttassa meg.**
 - 10. A vágóberendezés blokkolása esetén, pl. vastag ágak révén, a sövényvágót azonnal ki kell kapcsolni. Húzza ki a hálózati csatlakozót, majd csak utána hárítsa el az akadályt.**
 - 11. Szállításkor és tároláskor a vágóberendezést mindig le kell fedni a vágóberendezés védőjével.**
 - 12. Csak olyan vezetékeket és csatlakozó berendezéseket használjon, amik engedélyezve vannak a szabadban történő használatra:**
 - HO7RN-F 2x1,0 csatlakozó vezeték ráfröccsentett kontúr-csatlakozóval.
 - HO7RN-F 3G1,5 hosszabbító kábel fröccsenő-víz biztos védőérintkező csatlakozóval és védőérintkező csatlakozással.
 - Elektromos szerszámok használatához áramelvezető védőberendezés vagy max. 30 mA kioldóáramú hibaáram védőkapcsoló használata ajánlott. Érdeklődjön a szakkereskedőjénél!
 - 13. A sövényvágót rendszeresen szakszerűen ellenőrizni valamint karban kell tartani. A sérült késeket csak párban cserélje ki. Esés vagy ütődés okozta sérülés esetén mindenképp ellenőriztesse szakemberrel.**

14. A gépet ne használja sérült vagy nagyon kopott vágóberendezéssel.
15. Ismerkedjen meg a környezetével és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, amiket a gép zaj miatt esetleg nem hall.
16. Soha ne használjon nem teljes gépet vagy olyat, amelyiket nem engedélyezett módon módosított.
17. Ne használja a sövényvágót, ha más személyek, főként gyerekek, vagy állatok tartózkodnak a közelben.
18. Gyerekek nem használhatják a sövényvágót.
19. Mindig gondoskodjon arról, hogy a sövényvágó használatakor fel legyen szerelve az összes fogantyú és védőberendezés.
20. A sövényt munka előtt ellenőrizze rejtett tárgyakra, pl. drótkerítésekre.
21. Ha szükségessé válik a csatlakozó vagy a kábel cseréje, úgy azt a gyártónak vagy egy képviselőjének kell elvégeznie, hogy elkerülje az esetleges veszélyeket.

2. A csomag tartalma

- 1 sövénynyíró
- 1 kardvédő (7)

3. A készülék leírása (lásd 1. ábra)

1. Kard
2. Kézvédő
3. Vezetőfogó kapcsolóval
4. Kézi fogó kapcsolóval fent és lent
5. Kábel-feszültségoldó
6. Hálózati vezeték
7. Kardvédő
8. Ütközésvédő

4. A figyelmeztető tábla jelentése (lásd 3. ábra)

1. Figyelmeztetés
2. Eső és nedvesség ellen védeni.
3. Üzembevétel előtt olvassa el a használati utasítást.
4. Azonnal húzza ki a dugaszt a konnektorból, ha a vezeték megsérült vagy leválasztódott.
5. Viseljen szem- és fülvédőt

5. Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230V ~ 50Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
Vágáshossz	590 mm
Kardhossz	660 mm
Foghézag	20 mm
Vágás/perc	2800
Max. vágási vastagság	15 mm
Hangteljesítményszint L_{WA}	97 dB(A)
Bizonytalanság K	3 dB(A)
Hangnyomásszint L_{pA}	81 dB(A)
Bizonytalanság K	3 dB(A)
Vibrálás a_{hv}	4,1 m/s ²
Bizonytalanság K	1,5 m/s ²
Súly	4,0 kg

Az összesített rezgési értékek (három irány vektorösszege) megállapítása EN 60745 szerint.

A megadott rezgés-kibocsátási érték egy elektromos szerszámnak egy másikkal történő összehasonlításához használható.

A megadott rezgés-kibocsátási érték a korlátozás bevezető megállapításához is használható.

HU**⚠ Figyelem!**

A rezgés-kibocsátási érték az elektromos szerszám használatától függően változhat, és kivételes esetekben a megadott érték fölött lehet.

A zajképződést és a vibrációt csökkentse minimálisra!

- A 2,5 m/s² fölötti rezgési értékek kéz-/kar- vagy ízületi sérülést okozhatnak.
- Csak kifogástalan állapotú készülékeket használjon.
- Rendszeresen tisztítsa és tartsa karban a készüléket.
- Munkamódját a készülék szerint alakítsa ki.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- A készüléket adott esetben ellenőriztesse.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

6. Hálózati csatlakozás

A készülék csak 230V 50Hz váltófeszültségű egyfázisú váltóárammal működtethető. Üzembevétel előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék típus tábláján olvasható üzemi feszültségnek.

7. Üzembevétel és kezelés**Figyelem!**

Ez a sövénynyíró sövények és bokrok nyírására szolgál. Minden egyéb alkalmazás, amely nem szerepel kifejezetten ebben a használati utasításban, kárt tehet a sövénynyíróban és komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

Be/kikapcsolás

A sövénynyíró egy kétkezes biztonsági kapcsolással van felszerelve. Csak akkor működik, ha az egyik kézzel a vezetőfogó (2. kép / 1. pozíció) kapcsolóját, míg a másik kézzel tetszés szerint a kézi fogó felső kapcsolóját (2. kép / 2. pozíció) vagy a kézi fogó alatti (2. kép / 3. pozíció) kapcsolót nyomja meg. Ha bármelyiket elengedi, akkor a vágókések leállnak.

Ügyeljen közben a vágókések kifutására.

- Ellenőrizze a vágókések funkcióját. A kétoldalt vágó kések ellentétes menetűek, és ez által nagy teljesítményt és egyenletes üzemelést biztosítanak.
- Használat előtt rögzítse a hosszabbító kábelt a kábel-feszültségoldóban (lásd 4. kép).
- A szabadban történő használathoz erre engedélyezett hosszabbító vezetékeket kell használni.

8. A munkával kapcsolatos megjegyzések

- Sövényen kívül a sövénynyíró bokrok nyírására is alkalmas.
- A legjobb teljesítményt akkor érheti el, ha a sövénynyírót úgy vezeti, hogy a késfogak kb. 15°-os szögben álljanak a sövényhez képest (lásd 5. kép).
- A kétoldalt vágó ellentétes menetű kések mindkét irányba lehetővé teszik a nyírást (lásd 6. kép).
- Az egyenletes sövénymagasság elérése érdekében ajánlott a sövény szegély magasságában egy cérnát kifeszíteni. Az efölött kiálló ágakat kell levágni (lásd 7. kép).
- A sövény oldalsó felületeit íves mozgással kell alulról fölfelé nyírni (lásd 8. kép).

9. Karbantartás, ápolás és tárolás

Figyelem!

- Mielőtt megtisztítaná vagy elpakolná a gépet, először kapcsolja ki, majd húzza ki a dugaszt.
- Az állandóan jó teljesítmény érdekében a késeket ajánlott rendszeresen tisztítani és kenni. A lerakódásokat kefével távolítsa el, majd hordjon fel egy vékony olajréteget (lásd 9. kép).

Kérjük, biológiailag lebontható olajokat használjon.

- A műanyagtestet enyhe háztartási tisztítószerrel és nedves ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon agresszív anyagokat vagy oldószereket.
- Mindenképp kerülje el, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe. Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre.
- Tárolás céljából a sövénynyíró megfelelő csavarokkal és tiplikkel a falhoz rögzíthető (lásd 10. kép).

10. Zavarok

- A készülék nem üzemel: Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, illetve ellenőrizze a hálózati biztosítékokat. Ha a készülék a létező feszültség ellenére sem működik, küldje vissza a megadott ügyfélszolgálati címre.

11. Ártalmatlanítás

Megjegyzés!

A sövénynyíró és a tartozékok különböző anyagokból állnak, pl. fémből és műanyagból. A hibás alkatrészeket a speciális hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Érdeklődjön a szaküzletben vagy az önkormányzatnál!

12. Pótalkatrész rendelés

Pótalkatrész rendelésénél az alábbi adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszám
- A készülék azonosítószáma
- A szükséges alkatrész alkatrészszáma

Aktuális árakat és információkat a www.isc-gmbh.info címen talál.

SLO

Kazalo

1. Splošna varnostna opozorila	19
2. Obseg pošiljke	22
3. Opis naprave	22
4. Razlaga opozorilne ploščice	22
5. Tehnični podatki	22
6. Električni priključek	23
7. Zagon in upravljanje	23
8. Opozorila za delo	23
9. Vzdrževanje, nega in hramba	23
10. Motnje	24
11. Odstranjevanje med odpadke	24 / 27
12. Naročanje nadomestnih delov	24

Pred začetkom uporabe škarij za živo mejo pazno preberite varnostne predpise in navodila za uporabo. Če boste napravo dali/prodali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila.

Ta navodila vedno skrbno shranite!

1. Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Pomanjkljivo upoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Varnostna opozorila in navodila skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "Električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

a) Vaše delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.

Nered na delovnem območju ali neustrezna osvetlitev imata za posledico nesreče.

b) Z električnim orodjem ne delajte v okolju, ki je eksplozijsko ogroženo, v katerem so vnetljive tekočine, plini ali prah.

Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Med uporabo ne dovolite otrokom ali drugim osebam v bližino električnega orodja.

Če odvrnete pozornost, lahko izgubite kontrolo nad napravo.

2. Električna varnost

a) Priključni vtič električnega orodja se mora ujemati z električno vtičnico. Vtiča

ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnim orodjem z ozemljitveno zaščito.

Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

b) Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.

Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

d) Kabla ne uporabljajte za nošnje električnega orodja, obešanje ali, da izvlečete vtič iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali gibljivim delom naprave.

Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte kabelski podaljšek le, če je primeren za uporabo na prostem.

Uporaba kabelskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.

Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost ljudi

a) Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.

SLO

Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maske proti prahu; zaščitni čevlji, ki ne drsijo, zaščitna čelada ali ščitnik sluha - odvisno od načina in uporabe električnega orodja - zmanjšajo nevarnost pred poškodbami.

- c) Preprečite nehoten zagon. Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijeli v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno.**

Če imate pri nošnji električnega orodja prst na stikalu za vklop, ali napravo priključite na električno omrežje, če je vklopljena, lahko to povzroči nesrečo.

- d) Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavev ali izvijač.**

Orodja ali ključi, ki so na vrtečih se delih naprave, lahko povzročijo poškodbe.

- e) Izogibajte se nenormalni drži telesa. Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje.**

S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.

- f) Uporabljajte primerna oblačila. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte v varni razdalji pred gibajočimi se deli.**

Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.

- g) Če je možno montirati napravo za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se morate prepričati, da so naprave priključene in se pravilno uporabljajo.**

Uporaba sesalnika prahu zmanjšuje ogrožanje zaradi prahu.

4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) Ne preobremenite orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to.**

Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.

- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.**

Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.

- c) Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali orodje odložili, izvlecite vtič vtičnice.**

Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nehoten zagon električnega orodja.

- d) Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok. Ljudem, ki niso seznanjeni z orodjem, ali niso prebrali teh navodil, ne dovolite delati z njim.**

Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) Električno orodje skrbno negujte. Kontrolirajte, če vsi premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli morebiti zlomljeni ali poškodovani, da bi lahko negativno vplivalo na funkcijo električnega orodja. Pred uporabo aparata, zahtevajte popravilo poškodovanih delov.**

Vzrok za mnoge nesreče, je slabo vzdrževanje električnih orodij.

- f) Rezila naj bodo vedno ostra in čista.**

Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.

- g) Električno orodje, pribor, obdelovalna orodja itd., uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo morate opraviti.**

Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

5. Servis

- a) Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele.**

Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.

Varnostna navodila za škarje za živo mejo

Skrbno preberite in upoštevajte varnostna opozorila in navodila!

1. **Delov telesa ne držite v bližini rezil. Nikoli ne odstranjujte ali držite materiala, ki ga režete, če rezila delujejo. Zataknen material, ki ga režete, odstranite le, če so škarje izklopljene.**
Trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo, lahko povzroči hude poškodbe.
2. **Škarje za živo mejo nosite za ročaj in ob izklopljenih nožih, med transportom ali hrambo mora biti na škarjah nameščen zaščitni pokrov.**
Skrbno ravnanje s škarjami zmanjša nevarnost poškodb z noži.
3. **Kabel vodite tako, da bi izven območja rezanja.**
Med delom lahko grmovje skrrije kabel in ga zato lahko nehote prerežete.
4. Pred vsemi deli s škarjami za živo mejo morate izvleči električni vtič, npr.:
 - pri poškodbah kabla
 - čiščenjem rezil
 - preverjanjem motenj
 - čiščenjem in vzdrževanjem
 - nenadzorovano odstavitevijo
5. Stroj lahko povzroči hude poškodbe! Za pravilno ravnanje, pripravo, servisiranje, zagon in ustavitev škarij skrbno preberite navodila za uporabi in se dobro seznanite z vsemi deli za nastavitev ter pravilno uporabo škarij.
6. Škarje za živo mejo morate voditi z obema rokama.
7. Pred uporabo preiščite, če priključni kabel ne kaže znakov poškodb ali staranja.
8. Škarje za živo mejo uporabljajte le, če električni kabel ni poškodovan.
9. Redno morate preverjati, če rezila niso poškodovana in po potrebi pustiti, da rezila strokovno popravi ali zamenja servisna služba ISC oz. specializirana delavnica.
10. Če so rezila blokirana, npr. zaradi debelih vej, morate škarje za živo mejo takoj ustaviti. Izvlecite električni vtič in šele nato odpravite vzrok za blokado.
11. Med transportom in skladiščenjem mora rezalna naprava biti vedno pokrita z zaščito za rezila.
12. Uporabljajte le kable in vtiče, ki so odobreni za uporabo na prostem.
 - električni kabel HO7RN-F 2x1,0 z nabrizganim konturnim vtičem.
 - kabelski podaljšek HO7RN-3G1,5 s stikalom z zaščitnim kontaktom, zaščitenim pred brizgi vode in sklopko z zaščitnim kontaktom.
 - za obratovanje električnih orodij priporočamo uporabo zaščitne naprave za odvajani tok ali zaščitno stikalo pred okvarnim tokom z maks. 30 mA sprožilnega toka. Pozanimajte se pri strokovnjaku elektrikaarju!
13. Škarje za živo mejo morate redno pravilno preverjati in vzdrževati. Poškodovana rezila zamenjajte le v parih. Pri poškodbah zaradi padca ali sunka je obvezen strokovni pregled.
14. Stroja ne uporabljajte, če ima poškodovano ali preveč obrabljena rezila.
15. Seznanite se z okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki jih lahko zaradi hrupa stroja mora ne morete slišati.
16. Nikoli ne skušajte uporabljati nepopolnih škarij ali takšnih, pri katerih je bila opravljena prepovedana sprememba.
17. S škarjami za živo mejo ni dovoljeno delati, če so v bližini ljudje, predvsem otroki ali živali.
18. Otroci ne smejo uporabljati škarij za živo mejo.
19. Ko uporabljate škarje za živo poskrbite, da bodo vedno nameščeni vsi ročaji in zaščitne naprave.
20. Pred začetkom dela pregledajte živo mejo, če v njej ni skritih predmetov, npr. žične ograje.
21. Če je treba zamenjati električni vtič ali kabel, mora to opraviti izdelovalec ali njegov zastopnik; tako se izognete ogrožanju.

SLO

2. Obseg pošiljke (glejte sliko 1)

- 1 škarje za živo mejo
- 1 ščitnik za meč (7)

3. Opis naprave (glejte sliko 1)

1. Meč
2. Ščitnik za roke
3. Vodilni ročaj s stikalno tipko
4. Ročaj s stikalno tipko zgoraj in spodaj
5. Razbremenilnik vleke kabla
6. Omrežni kabel
7. Ščitnik meča
8. Zaščita pred sunki

4. Razlaga opozorilne puščice (glejte sliko 3)

1. Opozorilo.
2. Ščitite pred dežjem in vlago.
3. Pred zagonom preberite navodila za uporabo.
4. Če poškodujete ali prerežete kabel, takoj izvlecite vtič iz vtičnice.
5. Nosite zaščito za vid in sluh.

5. Tehnični podatki

Električni priključek	230 V ~ 50 Hz
Moč	600 W
Dolžina reza	590 mm
Dolžina meča	660 mm
Razdalja med zobci	20 mm
Rezi/min	2800
Maks. debelina reza	15 mm
Jakost moči zvoka L_{WA}	97 dB(A)
Negotovost K	3 dB(A)
Jakost zvočnega tlaka L_{pA}	81 dB(A)
Negotovost K	3 dB(A)
Tresljaji a_{rv}	4,1 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²
Teža	4,0 kg

Skupne vrednosti tresljajev (vsota vektorjev treh smeri) je ugotovljena v skladu z EN 60745.

Navedeno vrednost tresljajev lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedeno vrednost tresljajev lahko uporabite tudi za začetno oceno vplivov.

⚠ **Pozor!**

Vrednost tresljajev se lahko spremeni v odvisnosti od vrste in načina, na katerega uporabljate električno orodje in v izjemnih primerih leži nad navedeno vrednostjo.

Omejite nastajanje hrupa in tresljajev na minimum!

- Vrednost tresljajev pred 2,5 m/s² lahko povzroči poškodbo sklepov dlani in rok.
- Uporabljajte le brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite orodja.
- Po potrebi zahtevajte, da preverijo napravo.
- Napravo izklopite, če je ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

6. Električni priključek

Stroj sme obratovati le z enofaznim izmeničnim tokom 230V 50Hz izmenične napetosti. Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z obratovalno napetostjo, v skladu s ploščico o moči stroja.

7. Zagon in delo s strojem

Pozor!

Te škarje za živo mejo so primerne za rezanje živih meja, grmovja in stebličevja. Vsaka druga uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko poškoduje škarje za živo mejo in hudo poškoduje uporabnika.

Vklop / Izklop:

Škarje za živo mejo imajo dvoročno varnostno stikalo. Deluje le, če z eno pritisnete stikalo na vodilnem ročaju (slika 2 / pol. 1) in z drugo roko po izbiri zgornje stikalo na ročaju (slika 2 / pol. 2) ali spodaj na ročaju (slika 2 / pol. 3). Če izpustite enega od stikalnih elementov, se rezila ne premaknejo.

Prosimo, da pri tem pazite na ustavitev rezil.

- Preverite delovanje rezil. Noža, ki režeta na obeh straneh sta protismerna in s tem zagotavljata visoko moč rezanja ter miren tek.
- Pred uporabo pritrdite kabelski podaljšek v razbremenilnik vleke kabla (glejte sliko 4).

- Za obratovanje na prostem morate uporabljati kabelske podaljške, ki so atestirani za takšno uporabo.

8. Opozorila za delo

- Poleg žive meje lahko te škarje uporabljate tudi za rezanje stebličevja in grmovja.
- Najboljšo zmogljivost rezanja boste dosegli, če škarje za živo mejo vodite tako, da tvorijo zobci noža kot pribl. 15° na ograjo (glejte sliko 5).
- Protismerna noža, ki režeta na obeh straneh, omogočata rezanje v obeh smereh (glejte sliko 6).
- Da bi imeli enakomerno višino žive meje, priporočamo, da vzdolž žive meje napnete vrvno vodilo. Veje, ki štrlijo čez, odrežite (glejte sliko 7).
- Stranske površine žive meje se režejo v lokastih gibih od spodaj navzgor (glejte sliko 8).

9. Vzdrževanje, nega in hramba

Pozor!

- Pred čiščenjem ali odložitvijo stroja, ga izklopite in izvlecite omrežni vtič.
- Da bi trajno ohranili najboljšo zmogljivost, je nože potrebno redno čistiti in mazati. S ščetko odstranite usedline in rahlo nanesite tanko plast olja (glejte sliko 9).

Uporabljajte le biološko razgradljiva olja.

- Ohišje iz umetne snovi čistite z nežnimi gospodinjskimi čistili in vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih sredstev ali razredčil.
- Obvezno preprečite vdor vode v stroj. Naprave nikoli ne brizgajte z vodo.
- Za hrambo lahko škarje za živo mejo pritrdite na zid z ustreznimi vijaki in zidnimi vložki (glejte sliko 10).

SLO

10. Motnje

- Stroj ne deluje: preverite ali je omrežni kabel priključen v skladu s predpisi in preverite omrežne varovalke. Če naprava kljub obstoječi napetosti ne deluje, jo pošljite na naveden naslov servisa.

11. Odstranjevanje med odpadke

Opozorilo!

Škarje za živo mejo in njihov pribor sestajijo iz različnih materialov, kot npr. kovine in umetne snovi.

Pokvarjene sestavne dele odstranite med posebne odpadke. Če ste v dvomih, vprašajte v specializirani trgovini ali na občinski upravi!

12. Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje:

- tip naprave
- številka izdelka naprave
- identifikacijska številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Trenutne cene in informacije boste našli na spletnem naslovu: www.isc-gmbh.info

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
 f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
 vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vyd v  n sledujic  prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
 potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
 vyd va nasledujuce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
 a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
 deklaruje zgodnos c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 deklariira s otvetното s otvetstvie s glasno Direktiva na ES i normi za artikul
 paskaidro šadu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apib dina šj atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
 declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 dhl wei την ακ λουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikla
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavuva slednata soobrznost sogglasno EU-direktivata i normite za artikli
  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince ařağıda açıklanan uygunluđu belirtir
 erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 L ysir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla v ru

Elektro-Heckenschere GLH 666 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC 2006/42/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC Annex IV
 2006/95/EC Notified Body:
 2006/28/EC Notified Body No.:
 2004/108/EC 2000/14/EC_2005/88/EC Reg. No.:
 2004/22/EC Annex V
 1999/5/EC Annex VI
 97/23/EC Noise: measured L_{WA} = 92 dB(A); guaranteed L_{WA} = 97 dB(A)
 90/396/EC_2009/142/EC P = KW; L/Ø = cm
 89/686/EC_96/58/EC 2004/26/EC Notified Body:
 Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 774; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 03.02.2011

Weichselgartner/General Manager

Gao/Product-Management

First CE: 10
Art.-No.: 34.037.93 I.-No.: 11011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003630
Documents registrar: Alexander Scheiff
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



AT Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

HU Csak EU országok

Az elektromos szerszámokat ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!

Az elhasználódott elektromos készülékekről szóló 2002/96/EG irányelv alapján a használt elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz:

Az elektromos berendezés tulajdonosa alternatív módon, a visszaküldés helyett köteles a szakszerű újrahasznosításban közreműködni. Az elhasználódott berendezés a visszavételi helyeken is leadható, melyek a nemzeti újrahasznosítási és hulladéktörvények alapján elvégzik az ártalmatlanítást. Ez nem vonatkozik a berendezések elektromos alkatrészeket nem tartalmazó kiegészítőire.

A dokumentáció és a kísérő nyomtatványok utánnomása, vagy más módon történő sokszorosítása kivonatos formában is csak az ISC GmbH hozzájárulásával lehetséges

- Ⓢ Samo za dežele članice EU:
Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

^(AT)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

^(HU)

Az termékek dokumentációjának és kísérő okmányainak az utánnomása és sokszorosítása, kivonatosan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

^(SI)

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

Ⓜ Technische Änderungen vorbehalten

Ⓜ Technikai változások jogát fenntartva

Ⓜ Tehnične spremembe pridržane.

(AT) GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	Hans Einhell Österreich GmbH, Brunner Straße 81 A, A-1230 Wien
Hotline:	+43/1/8691480 +43/664/8213779
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau
E-Mail:	info@einhell.at
Produktbezeichnung:	Heckenschere
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	34.037.93
Artikelnummer:	23565
Aktionszeitraum:	07/2011
Firma und Sitz des Verkäufers:	HOFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:
PLZ/Ort: Straße:.....
Tel.Nr./email:
	Unterschrift:

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy	A gyártó cégneve, címe és email címe: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau, Deutschland
A szerviz neve, címe és telefonszáma: EINHELL Hungaria Ltd, KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT 1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 5-7. TEL: 06(1) 237 – 0494, FAX: 06(1) 237 – 0495 MOBIL: 06 (30) 747-1443. E-MAIL: RAKTAR@EINHELL.HU NYITVA TARTÁS: H-CS: 8-17, P: 8-14	A termék megnevezése: Elektromos sövénynyíró
A termék típusa: GLH 666, 34.037.93	Gyártási szám: 23565
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Termékjelölés: 07/2011

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év. Az elhasználódó ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 6 hónap. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcok, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szerviz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Vevő neve:
Irányítószám/Város: Utca:
Tel.szám/e-mail cím:
	Alíírás:

Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;

b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

(SLO) **GARANCIJSKI LIST**

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list. Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek. Garancijska doba za obrabne in potrošne dele pri normalni uporabi v skladu z navodili znaša 6 mesecev. Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je potrebno plačati. V takšnem primeru boste vsekakor predhodno obveščeni.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje, ki je vsaj trikrat daljše od garancijske dobe. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

Naslov(i) servisa:	GMA Elektromehanika d.o.o., Cesta Andreja Bitenca 115, SLO-1000 Ljubljana
Pomoč po telefonu:	00386 15838304 / 00386 41600170
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau
E-pošta:	/
Oznaka izdelka:	Škarje za živo mejo
Številka izdelka/proizvajalca:	34.037.93
Številka izdelka:	23565
Obdobje akcije:	07/2011
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake:

.....

Ime kupca:

Poštna številka in kraj: Ulica:.....

Tel./e-pošta:

Podpis:



EH 02/2011 (01)

